

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Noviembre - November 2018



De [10Best.com](#), [16 de mayo] © [2018] [Gannett-10Best.com](#). Todos los derechos reservados. Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos. Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.

From [10Best.com](#), [May 16] © [2018] [Gannett-10Best.com](#). All rights reserved. Used by permission and protected by the Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without express written permission is prohibited

VOLUMEN
No. 11 **08**

¡Comida en los Jardines, una Tradición Vallartense!
Lunch at the Gardens, a Vallarta Tradition!



Tabla de CONTENIDO | CONTENTS

02.

Rincón del Curador *Curator's Corner*

- 04. Avé Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
- 06. ¡Ven a Celebrar Acción de Gracias!
Come Celebrate Thanksgiving
- 08. Orquídea Mexicana del Mes
Mexican Orchid of the Month

10.

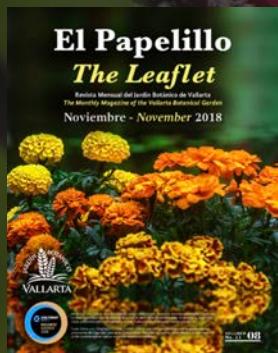
Ciudades Hermanas *Sister Cities*

- 12. Cacería de Magnolias
Magnolia Hunt
- 15. Visita la Nueva Plantación de Vainilla
Visit the New Vanilla Plantation

16.

Reporte de Educación y Voluntarios *Reporte de Educación y Voluntarios*

- 19. Membresías, Bodas y Eventos
Membership, Weddings and Events
- 21. Lista de Miembros
List of Members



Portada:

Leonardo Campos,
Cempasúchil

Cover:

Leonardo Campos,
Mexican marigold

Editor Ejecutivo

Executive Editor

Robert Price

Colaboradores

Contributors

Jesus Reyes

Leonardo Campos

Neil Gerlowski

Traductor

Translator

Marcos V. Gómez

Diseño

Designer

Angélica López

Síguenos

Follow us:



vbgardensac



vbgardens



Vallarta
Botanical
Garden



@vbgardens



Vallarta
Botanical
Garden



Rincón del Curador

Curator's Corner

**Queridos amigos del Jardín
Botánico de Vallarta,**

Puerto Vallarta fue afortunada de haberse salvado de una posible evacuación por el Huracán Willa, el cual pasó muy cerca de Bahía de Banderas. Muchas gracias a todos los que enviaron mensajes preocupados por nosotros durante esta ponderosa tormenta. En el Jardín experimentamos únicamente daños menores por los vientos y todo está listo para regresar a la normalidad y mejor que nunca.

Por otro lado, en una ceremonia realizada a finales de septiembre, Puerto Vallarta firmó oficialmente un nuevo acuerdo de Ciudad Hermana, en esta ocasión con la ciudad de San Francisco en California. Al día siguiente, representantes de la Ciudad de Puerto Vallarta y el comité de las ciudades hermanas PV/SF se presentaron en una ceremonia en el JBV en la cual el Jardín firmó un acuerdo de intención para colaborar y compartir con el Jardín Botánico y Conservatorio de Plantas de San Francisco. El cielo es el límite para las formas como podemos colaborar con este popular y respetado jardín en beneficio de ambas comunidades. Como recordatorios, el Jardín Botánico de Vallarta también mantiene lazos cercanos con el Jardín Botánico de Santa Bárbara a través de nuestra asociación con esta otra importante Ciudad Hermana.

Al respecto de este tema de colaboración, este mes estaremos participando con la división Mexicana de la Organización No Gubernamental Panthera para celebrar noviembre como el Mes del Jaguar. Estaremos incorporando una exhibición temporal sobre el jaguar del 1 al 30 de noviembre en el centro de visitantes, la cual será inaugurada el día sábado 3 de noviembre de 11 am a 2 pm. Por favor vengan a celebrar con nosotros y aprender más sobre cómo este gran depredador de nuestros bosques ayuda a mantener el balance del ecosistema completo.

Les extiendo un cariñoso saludo

desde el Jardín.

Robert Price, Fundador y Curador, JBV.

Dear Friends of the Vallarta Botanical Garden,

Puerto Vallarta was fortunately just spared from a close call with Hurricane Willa as it passed near the Bay of Banderas. Many thanks to all of you for your messages of concern about us during this powerful storm. At the Garden we experienced only minor wind damage and everything is already back in order and better than ever.

In a ceremony held in late September Puerto Vallarta officially swore in a new Sister City agreement, this time with the city of San Francisco, California. The very next day, representatives of the City of Puerto Vallarta and the PV/SF Sister Cities committee attended a ceremony at the VBG at which time Garden management signed a letter of intent for collaboration and sharing with the San Francisco Botanical Garden and Conservatory of Plants. The sky is the limit for the ways we can engage with these popular and well-respected gardens for the benefit of both of our communities. As a reminder, the Vallarta Botanical Garden also maintains close ties with the Santa Barbara Botanical Garden through our association with this other important Sister City.

While on the subject of collaboration, this month we are participating with the Mexican branch of the global big cat NGO Panthera to celebrate November as the Mes del Jaguar (Jaguar month). We are featuring a temporary visual jaguar exhibit from November 1 to 30 in the Garden's Visitor Center with an inauguration on Saturday, November 3 from 11 am to 2 pm. Please come to enjoy this celebration with us and learn how these magnificent top predators of our forests help maintain the balance of entire ecosystems.

**Warmest regards from the Garden,
Robert Price, Founder and Curator, VBG**

Thunbergia mysorensis
\$250 pesos en el Vivero
The Garden Shop



¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE
BOLETÍN CON UN AMIGO!

¡FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND.
SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!



Foto | Photo: Andrew Spencer Macaulay

Ave Mexicana del Mes

Mexican Bird of the Month

El Chara Pinta

Cyanocorax dickeyi

Artículo por Robert Price

La Chara Pinta es una magnífica urraca endémica de México que se encuentra restringida a lo alto de las montañas de Durango, Sinaloa y Nayarit. La urraca pinta recibe su nombre de la espinosa cresta en la corona y su rico colorido, con plumas blancas y azules en las alas y una máscara y cresta negras. La Chara Pinta vive en lo alto de los bosques de pino y encino en las montañas, donde puede ser avistada en grupos de hasta 8 individuos.

Durante la época de crianza las aves adultas son apoyadas por grupos de aves inmaduras que ayudan en la alimentación de los padres y los polluelos. La Chara Pinta es omnívora pero su alimento favorito son las bellotas que encuentran en los bosques donde habita.

The Mexican Tufted Jay

Cyanocorax dickeyi

Article by Robert Price

The Mexican Tufted Jay is a magnificent and endemic jay found in a restricted area of west Mexico in the high mountains in the states of Durango, Sinaloa and Nayarit. The jay is named for the spiky crest of feather on its head and is richly colored with white plumage with blue wings and a black facial mask and crest. The Tufted Jay lives high in the mountains in the oak and pine forest habitat where it can be observed in groups of up to 8 individuals.

At breeding time the adult birds are attended by groups of helpers made up of immature non breeding tufted jays that help the parents feed the babies. The Tufted Jay is a omnivorous but a favorite food is acorns found within its forest habitat.





JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA VALLARTA BOTANICAL GARDEN

COME CELEBRATE THANKSGIVING!

A Traditional Feast

¡VEN A CELEBRAR ACCIÓN DE GRACIAS! Un tradicional Festín

THURSDAY
JUEVES
22
Nov

Will be served from 11:00 am - 6:00 pm

Reservations are highly recommended

\$34 USD Approx per person. TIPS NOT INCLUDED

Apartir de las 11:00 am - 6:00 pm

Hacer reservación es altamente recomendable

\$589 MXN por persona. PROPINA NO INCLUIDA



Reserve Now:

+52 322 223 6182 or reservas@vbgardens.org

Non Turkey Options Available - Otras Opciones del Festín Disponible

ENTRADA

- Bollos Calientes y Mantequilla
A Elegir:
- Sopa De Puré de Camote ó
Ensalada Mixta de Temporada

PLATO FUERTE

- Pavo Rostizado, Relleno con Gravy Hecho en Casa, Puré de Papas, Relleno Artesanal, Zanahorias Glaseadas con Jengibre, Salsa de Arándanos y Ejotes Salteados

POSTRE

- Elección de Pay de Calabaza ó Pay de Nuez, con Helado de Vainilla
- Café

UNA BEBIDA (a elegir)

1 Cóctel, 1 Copa de Vino, 1 Soda ó
1 Agua Fresca

FIRST COURSE

- Hot Rolls and Butter
Choose from:
 - Puréed Sweet Potato Soup or Seasonal Garden Salad

THE FEAST

- Stuffed Roast Turkey with Homemade Gravy, Mashed Potatoes, Artisanal Stuffing, Ginger Glazed Carrots, Stewed Fresh Cranberries and Green Bean Casserole

DESSERT

- Choice of Pumpkin Pie or Pecan Pie with Vanilla Ice Cream
 - Coffee

BEVERAGES (Choose one from)

1 Cocktail, 1 Glass of Wine, 1 Soft Drink
or 1 Agua Fresca

* Members entry is free, general admission \$200 pesos per person, for non members. Corkage fee of \$350 MXN per bottle for those who bring their own wine. FREE seconds on "The Feast".

* Los miembros no pagan entrada. Costo de admisión general es de \$200 pesos por persona, para todos aquellos que no sean miembros. Costo por descorché es de \$350 MXN para aquellos que ingresen su propio vino. Puedes Repetir el Plato Fuerte.

Capilla y Jardín de la Paz
Chapel and Peace Garden



¡Disponible para eventos!
Available for events!

Contacto - *Contact:* Jesus Reyes
Oficina - *Office:* +52 322 223 6182
WhatsApp +52 1 322 105 8067
Email: directorgeneral@vbgardens.org



Foto | Photo: Leonardo Campos

Orquídea Mexicana del Mes

Mexican Orchid of the Month

Laelia anceps Lindl.

Artículo: Bio. Leonardo Campos

Laelia anceps fue descrita por John Lindley en 1835. Esta especie ha sido nombrada por "Laelia", una de las vírgenes vestales, o por el nombre romano de "Laelius", perteneciente a una antigua familia romana y "anceps", epíteto latino que significa "de doble filo; o también dudoso, incierto".

Esta hermosa orquídea se distribuye desde Tamaulipas a Veracruz y raramente en Guatemala y Honduras, a una altura entre los 600 y 1,300 msnm. Durante la floración desarrolla un pedúnculo floral apical de hasta 80 centímetros de altura donde desarrolla de 2 a 4 flores color rosa violáceo con labelo en color violeta oscuro y un aroma agradable a miel, también hay una variedad albina muy apreciada así como otras sub-especies y numerosos híbridos de diversas tonalidades. Su floración se da durante el otoño y crece en bosques de encino en climas templados.

Laelia anceps Lindl.

Article: Bio. Leonardo Campos

Laelia anceps was described by John Lindley in 1835. This species has been named "Laelia", one of the Vestal Virgins, or the Roman name of "Laelius", belonging to an ancient Roman family and "anceps", Latin epithet that it means "double-edged, or doubtful, uncertain."

This beautiful orchid is distributed from Tamaulipas to Veracruz and rarely in Guatemala and Honduras, at a height between 600 and 1,300 meters above sea level. During flowering it develops an apical floral peduncle up to 80 centimeters high where it develops from 2 to 4 violet-pink flowers with dark violet lip and a pleasant aroma of honey. Also there is a highly praised albino variety as well as other sub-species and numerous hybrids of different shades and colors. Its flowering occurs during the autumn and grows in oak forests in temperate climates.

Referencias / References.

- CONABIO. 2009. Catálogo taxonómico de especies de México. 1. In Capital Nat. México. CONABIO, Mexico City.
- Halbinger. 1997. Laelias of Mexico. Orquídea (Mexico City), n.s. 15: 1–160.
- Molina Rosito, A. 1975. Enumeración de las plantas de Honduras. Ceiba 19(1): 1–118

**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO.
COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!**

**FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND.
SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!**



Foto | Photo: Marcos A. Mendoza

Ciudades Hermanas

Trabajando con Colaboradores Internacionales para
Promover el Bienestar y la Cooperación

Artículo por Neil Gerlowski Director Ejecutivo, JBV

Sister Cities

Working with International Partners Promoting Goodwill and Cooperation

By Neil Gerlowski, Executive Director, VBG

El pasado septiembre se celebró en Puerto Vallarta el juramento oficial por el acuerdo de una nueva Ciudad Hermana, en esta ocasión la ciudad de San Francisco, California. Al día siguiente, representantes de la Ciudad de Puerto Vallarta y el comité de las Ciudades Hermanas PV/SF atendieron a una ceremonia en el JBV en la cual el equipo del Jardín firmó una carta de intención por la colaboración con el Jardín Botánico y Conservatorio de Plantas de San Francisco. El cielo es el límite para las formas como podemos colaborar con este popular y respetado jardín en beneficio de ambas comunidades. Como recordatorios, el Jardín Botánico de Vallarta también mantiene lazos cercanos con el Jardín Botánico de Santa Bárbara a través de nuestra asociación con esta otra importante Ciudad Hermana.

In a ceremony held in late September Puerto Vallarta officially swore in a new Sister City agreement, this time with the city of San Francisco, California. The very next day, representatives of the City of Puerto Vallarta and the PV/SF Sister Cities committee attended a ceremony at the VBG at which time Garden management signed a letter of intent for collaboration and sharing with the San Francisco Botanical Garden and Conservatory of Plants. The sky is the limit for the ways we can engage with these popular and well-respected gardens for the benefit of both of our communities. As a reminder, the Vallarta Botanical Garden also maintains close ties with the Santa Barbara Botanical Garden through our association with this other important Sister City.



Foto | Photo: Leonardo Campos

Al respecto de este tema de colaboración, este mes estaremos participando con la división Mexicana de la Organización No Gubernamental Panthera para celebrar noviembre como el Mes del Jaguar. Estaremos incorporando una exhibición temporal sobre el jaguar del 1 al 30 de noviembre en el centro de visitantes, la cual será inaugurada el día sábado 3 de noviembre de 11 am a 2 pm. Por favor vengan a celebrar con nosotros y aprender más sobre cómo este gran depredador de nuestros bosques ayuda a mantener el balance del ecosistema completo.

While on the subject of collaboration, this month we are participating with the Mexican branch of the global big cat NGO Panthera to celebrate November as the Mes del Jaguar (Jaguar month). We are featuring a temporary visual jaguar exhibit from November 1 to 30 in the Garden's Visitor Center with an inauguration on Saturday, November 3 from 11 am to 2 pm. Please come to enjoy this celebration with us and learn how these magnificent top predators of our forests help maintain the balance of entire ecosystems.



Fotos | Photos: Nicole Cavendar

Cacería de Magnolia Magnolia Hunt

Artículo por Dr. Rafael Guzmán, Oficina de Comunicación, Comité de Asesoramiento Científico del JBV y Dra. Nicole Cavender, Secretaria del Comité de Asesoramiento Científico del JBV y Vicepresidenta de Ciencia y Conservación del Morton Arboretum.

Magnolia es un género antiguo de árboles y arbustos distribuidos en regiones tropicales y subtropicales a lo largo del planeta. Recientemente, se realizó un viaje a la parte baja de la Sierra de Talpa de Allende, Jalisco para localizar una población silvestre de una magnífica *Magnolia*. La expedición a campo incluyó botánicos del Jardín Botánico de Vallarta, el Morton Arboretum, la Universidad de Guadalajara y el Davis Arboretum de la Universidad de California.

Article by Dr. Rafael Guzmán, Communications Officer, VBG's Science Advisory Board and Dr. Nicole Cavender, Secretary, VBG's Science Advisory Board & VP of Science & Conservation, The Morton Arboretum

Magnolia is an ancient genus of trees and shrubs distributed across tropical, subtropical and temperate regions around the earth. Recently, a journey to the lower western slopes of the Sierra de Talpa de Allende, Jalisco was made to identify and assess a localized wild population of a magnificent magnolia. The field expedition included botanists from the Vallarta Botanical Garden, The Morton Arboretum, University of Guadalajara, and University of California Davis Arboretum.

Tras muchas horas en el camino y después de pasar la noche en la Hacienda Santa Gertrudis, gentilmente aportada por la dueña María de la Luz Hernández, nuestro grupo se preparó desde temprano para la búsqueda a caballo. Por al rededor de tres horas, nuestros habilidosos caballos atravesaron terrenos difíciles cubiertos por manchones de prístinos bosques de niebla y a travesando ríos y senderos a lo largo de suelos rocosos. Nos asombramos por lo que encontramos, raras especies de encinos, muchas otras especies de árboles alzándose treinta a cuarenta metros de alto y cubiertos de musgos, helechos y orquídeas. Mientras veíamos hacia arriba, la diversidad y abundancia de epífitas era inspiradora. Al mirar hacia abajo, fuimos sorprendidos por el andamiaje de las lianas, las begonias y muchas otras flores de extrañas y exquisitas fragancias. Aves canoras y rapaces fueron distractores frecuentes, mientras los colibríes se posaban en medio del aire, examinando curiosos los inusuales visitantes a dos piernas y los sapos y ranas suspendían momentáneamente, sus sonora y territorial sinfonía.

Fue Bob Price, el curador del Jardín Botánico de Vallarta, quien avistó, por primera vez, lo que buscábamos, las magnolias. Pronto localizamos dos, tres, cuatro y hasta cinco magnolias alzándose a la altura de veinte a treinta metros! Sin embargo, por lo que sabemos estos pocos individuos son los únicos que comprenden esta pequeña y frágil población en este ecosistema tropical sin disturbios. De acuerdo con el experto en magnolias y co-explorador, Antonio Vázquez, quien se encuentra actualmente trabajando con la descripción del ADN del género, esta población parece caer en algún lugar entre *Magnolia jaliscana* y *Magnolia ofeliae*. Estudios a futuro pudieran asegurarnos si se trata de una nueva especie no descrita y hasta en riesgo de extinción.

Regresamos a casa con un sentimiento placentero en nuestras mentes y los espíritus renovados. Una cacería satisfactoria con aún mucho más por descubrir.

After many hours on the road and spending the night at the Hacienda Santa Getrudis, graciously hosted by the owner María de la Luz Hernández, our group set out early to search for the trees on horseback. For nearly three hours, our horses skillfully crossed rough terrain clothed by patches of pristine cloud forest, and along streams and footpaths over wet and rocky soils. We were amazed by what we saw—rare species of oaks, many other species of trees towering thirty to forty meters tall, and an array of mosses, ferns and orchids. As we looked up, the diversity and abundance of epiphytes was awe-inspiring. As we looked down, we were overwhelmed by the lush understory with lianas, begonias—and many flowers of rare and exquisite fragrance. Songbirds and birds of prey were frequent distractions. Hummingbirds stood motionless in midair, curiously examining their unusual two-legged visitors while the toads and frogs suspended only momentarily their loud territorial symphony.

It was Bob Price, Curator of the Vallarta Botanical Garden, who spotted what we were looking for first. After that, we located two, three, four and five magnolias reaching heights of up to twenty to thirty meters! These few individuals, however, are the only trees we know that comprise this small population in a fragile, undisturbed subtropical ecosystem. According to magnolia expert and co-explorer, Antonio Vázquez, who is currently working on the DNA assessment, this population seems to fall somewhere in between *Magnolia jaliscana* and *M. ofeliae*. Further studies might ascertain them to be an as-of-yet undescribed endangered species.

We came back home with a good feeling in our minds and renewed spirits. A satisfying hunt with still more to uncover.

Paquetes de Boda

Wedding Packages



¡Comienza a planear tu evento!
Start planning your event!

Oficina - Office: +52 322 223 6184

Email: memberships@vbgardens.org

Visita la nueva PLANTACIÓN de VAINILLA

EN JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA



D..G Isabel Alejandra Plata Zamora (2011), Ilustración Libro
El Fruto Mágico de una Orquídea: La Vainilla - María de Los
Ángeles Aída Téllez Velasco. [Figura en la página 63]

Reporte Escolar y de Voluntarios

Education and Volunteer Report

Artículo por:

Biol. Leonardo Campos Cordero,
Coordinador de educación.

Este fue un gran mes lleno de visitas escolares. Recibimos a dos grupos de tercer y quinto semestre del Colegio J.J. Fernández de Lizardi que vinieron a aprender sobre los procesos de propagación in vitro que se llevan a cabo en el laboratorio de propagación de orquídeas mexicanas. También recibimos a un grupo de secundaria del Instituto Nuevo Galicia cuyo propósito de visita fue aprender sobre la reproducción de plantas y conocer la flora y fauna que se encuentra en la región. A fines del mes nos visitó la profesora Ana Elena Carrillo con su clase de Expresión Fotográfica y la Maestra María del Carmen Cortés Lara y sus alumnos de Histología y Anatomía Vegetal. Además de los grupos escolares, recibimos a varios grupos de prensa sudamericana y se llevó a cabo avistamiento de aves por el día internacional de aves migratorias.

Article by:

Staff biologist Leonardo Campos Cordero,
Education Coordinator

This was a great month full of school visits. We received two groups, third and fifth semesters, from Colegio J.J. Fernández de Lizardi who came to learn about the in vitro propagation processes that take place in the Mexican orchid propagation lab. We also received a middle school group from Instituto Nuevo Galicia whose purpose of visit was to learn about the reproduction of plants and to get to know some of the flora and fauna found in the region. At the end of the month we were visited by Professor Ana Elena Carrillo and her Photographic Expression class and Professor María del Carmen Cortés Lara and her Plant Histology and Anatomy students. In addition to the school groups, we received several South American press groups and a bird watching tour was held for the international day of migratory birds.





Foto | Photo: Leonardo Campos



*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservaión deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** Los recorridos diarios de la 1 pm se ofrecen diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntarios

Monthly tally of visits, program participation, and volunteer service

Septiembre 2018 September 2018

136

**Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG**

1,661

**Total de visitas de no miembros al JBV
Total non member visits to the VBG**

164

**Total de entradas gratuitas *
Total complimentary entries ***

27

**Participación en eventos especiales, clases y talleres
Total participation in special events, classes & workshops**

63

**Participación total en recorridos de la 1 pm **
Total participation in 1 pm tours ****

276

**Total de Horas de servicio voluntariado
Total volunteer service hours**

**The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary entry educational programs to school groups with advanced reservations. Currently, these are only offered on Wednesdays. Requests for reservations may be delivered by email to escolar@vbgardens.org and should be sent at least five days prior to the requested visit date. Requests for reservations are granted on a first-come, first-served basis and are subject to scheduling restrictions.*

***1 pm tours are offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.*

School buses are no longer admitted into the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pickup students at the city bus stop on the other side of the highway at a prearranged time.



Estás invitado a formar parte de la familia que
preserva este santuario para siempre...
¡Conviértase en miembro hoy mismo!

*You are invited to join us in preserving this
important sanctuary forever...
Join us by becoming a member today!*

Regala una Membresía

¿Por qué no consentir a la familia o amigos con un año de visitas
inspiradoras al Jardín con un regalo de Membresía de JBV?

Gift of Membership

*Why not treat family or friends to a year of inspirational garden
visits with a gift of VBG Membership?*

Preguntas sobre Membresías ó Eventos, contactanos en...

Questions about Memberships or Events contact...

memberships@vbgardens.org



Descuentos en la tienda de regalos, vivero y restaurante (10%)

Discounts in the gift shop, nursery, and restaurant (10%)

Membresías, Bodas y Eventos Membership, Weddings and Events



Por favor envíe un correo electrónico con su membresía o preguntas sobre eventos o precios a: memberships@vbgardens.org

* Estimado miembro, por favor, porta tu membresía siempre que vengas al Jardín, con esto ayudas a nuestro equipo y voluntarios a reconocerte como miembro y ofrecerte los descuentos en tus compras.

Please email your membership or event questions or receive pricing to: memberships@vbgardens.org

* Members: Please always wear your membership card while visiting the Garden. This helps our staff and volunteers recognize you as members and offer valuable discounts on your Garden purchases and other important benefits.

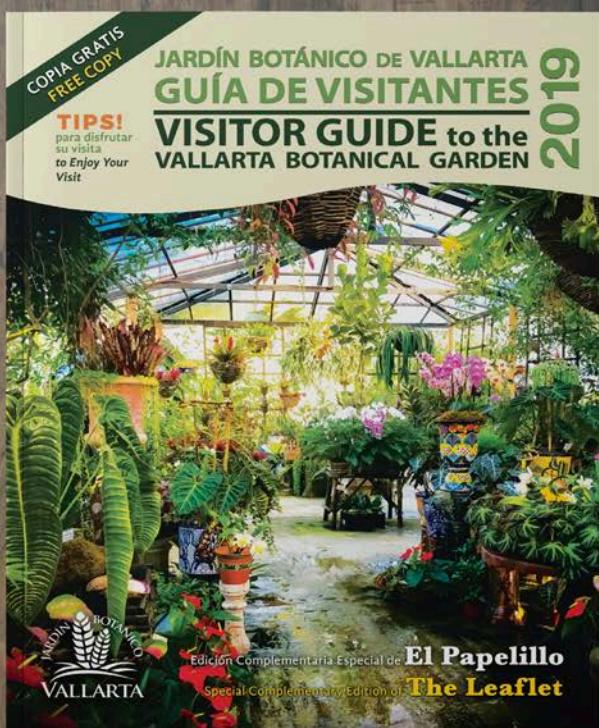
¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

COPIA GRATIS
FREE COPY

TIPS!
para disfrutar su visita
to Enjoy Your Visit

JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA
GUÍA DE VISITANTES
VISITOR GUIDE to the
VALLARTA BOTANICAL GARDEN 2019



Edición Complementaria Especial de
El Papelillo
The Leaflet

Special Complementary Edition of
The Leaflet

JARDÍN BOTÁNICO
VALLARTA

Informes | Info:
development@vbgardens.org
www.vbgardens.org

¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín para Siempre!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:

www.vbgardens.org/memberships
www.vbgardens.org/benefactors

We invite you to join the family that preserves the Garden forever!

Becoming a member is easy & provides great benefits:

www.vbgardens.org/memberships
www.vbgardens.org/benefactors



Nueva Experiencia JBV
— BOTANICAL DELIGHTS Tour y Aventura Culinaria
Artículo por Neil Gerlowski, Director Ejecutivo, JBV

El Jardín Botánico de Vallarta ahora ofrece su propia reserva natural privada! Esta exclusiva experiencia sumerge a los huéspedes tanto en la belleza natural de las plantas tropicales y exóticas que crecen en el jardín. Los aguacates y el chile son solo algunas de las muchas plantas cautivadoras que aparecen en esta aventura. Desde sabrosos comidas y bebidas hasta una colección de flores que son verdaderamente cautivadoras a la vista, hay algo para todos en esta aventura única en su jardín.

No hay nada como el Jardín Botánico de Vallarta, y el nuevo "Botanical Delights" Tour y Aventura Culinaria es la mejor manera de explorar y descubrir todo lo que el jardín tiene para ofrecer. Los huéspedes que visitan el jardín son impresionados por nuestras guías y sus conocimientos en el negocio. Redactadas por su amor a la naturaleza, las plantas y las tradiciones mexicanas, nuestras guías oficiales del jardín tienen una gran pasión por lo que hacen y han elaborado un itinerario y un menú personalizado cuyo objetivo es superar cualquier expectativa razonable. Visita nuestro sitio web para obtener más información sobre el recorrido, galería de fotos y lo más importante realizar una reserva. También puede escribir a tourinfo@vbgardens.org. Un día de "delights" ¡definitivamente proporcionará recordar para toda la vida!

A New VBG Experience
— BOTANICAL DELIGHTS Tour y Culinary Adventure
By Neil Gerlowski, Executive Director, VBG

The Vallarta Botanical Garden is now offering its own all-inclusive guided tour to the world-famous gardens, destination and pristine nature reserve! This exclusive experience immerses guests in both the natural beauty of Mexican tropical and exotic plants that grow in the garden. Avocados, and chiles are just a few of the many captivating plants featured in this adventure. From tasty tropical cuisine, to delicious flowers that are truly breathtaking, there's something for everyone in this one-of-a-kind garden experience!

There's nothing quite like the Vallarta Botanical Garden, and the new Botanical Delights Tour and Culinary Adventure is the best way to enjoy the most from your experience there. It's the perfect opportunity to learn about our gardens and the love in the air. Our guides are experts in their knowledge of plants, and Mexican traditions; our Official Garden Guides are provided with expert level training and have worked hard to create a tour that exceeds all expectations and exceeds any reasonable expectation. Please visit www.vbgardens.org/tourinfo for the full tour description, a photo gallery, and to book your reservation. You may also write to tourinfo@vbgardens.org. A day of delights will provide memories for a lifetime.

Botanical Delights
Tour and Culinary Adventure
Basilio Bustillo 214 | Old Town
+52 322.115.0290 | www.vbgardens.org
FOLLOW US ON
Facebook | Instagram | Twitter | YouTube
Mon-Sat 10am-7pm
Ene / Jun 2019 - I 13

¡Reserve su espacio publicitario hoy!

En nuestra revista anual

Guía de Visitantes 2020.

Reserve your advertising space today!

In our annual

Visitors' Guide 2020

**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
RICHARD DITTON
PAM GRISSOM
DAVID HALES 
FRANK OSWALD

RALPH OSBORNE
BETTY PRICE 
ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
MICHAEL TRUMBOLD
POLLY VICARS
CHERYL L. WHEELER

GUARDIANES | GUARDIANS

BARBARA CORNISH
GHOLI & GEORGIA DARESHORI OF CASA KARMA
DAVID & ANN ERNE
GEORGE HOLSTEIN 

MARY ELLEN HOLSTEIN
MARIANA KANO
BARBARITA & BOB SYPULT

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA & DENNIS OWEN
DR. GEORGE ARGENT
THOMAS BERNES
DAVID BRINKMAN & WILL GRIMM
DR. ERIC CARLSON & JONATHAN EATON
SAMUEL CRAMER & MICHAEL VITALE
JULIE GUERRERO
THE MCCALL FAMILY
DAVID MUCK & COLE MARTELLI

JIM & MARSHA MEADOWS
LINDA MERIALDO & JOHN SHERDIAN
YVONNE & MARY MILLER
DEAN & LISA OREM
ROGER & JOANNA SMITH
JOHN & SANDRA SWINMURN
CARL TIMOTHY & MARCELO MICO

**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

COPA DE ORO

RICK & JOAN AHMANN
DREW BALDRIDGE & PAUL CANKAR
CHRIS & CHERYL BASS
KIMBERLEY BENNETT
RICHARD BODENSTEINER & ROGER VICKERY
ANDREW BUNTING
CATHARINE BUTTINGER & BRUCE CROWLEY
BILL & KATHRINE ANN CAMPBELL
FAYE CÁRDENAS & KEITH COWAN
RAY CAREME & MICHAEL HOLLAND
KEVIN CARROLL & BRADLEY BAILEY
CAFÉ DES ARTISTES
CHARLENE BAILEY CROWE
CHRIS DANNER
PAT DECOURSEY & RENE FRANCO
NED & GRETCHEN DEWITT
FRANK & MARIE ERGAS
BETTY JEAN "BJ" ETCHEPARE
DANA FARIS
DAVID & WILKA FOSTER
PAMELA FOUNTAIN
GEORGE FULTON
JOHN & LINDA GALSTON
RONNIE GAUNY FAMILY
JON HALL & EDWARD GRANT
POUL & JUDITH HANSEN
JOHN & TAMARA HARGESHEIMER
HARRINGTON LANDSCAPES
ANNE-MARIE HAYNES
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN & BRUCE GRIMM
NANCY HOLLAND
ANITA & MARLIN JONES
RANDY & JANIS JONES
ELENA KOUSTAS

DR. JOYCE LUJÁN MARTINEZ
JOHN MACKELL & BRYCE DOHERTY
DIANNA MEDNICK
DR. FÉLIX MONTES
DON MINSHEW & DAVID JONES
BRUCE NOVAK
CARLOS ORTEGA & ED PARSLEY
JANE PEABODY
PV MIRROR
PUERTO VALLARTA VILLAS
SANDRA REEVE & YOLETTE GARRARD
STEVE REYNOLDS
BIJAN & SALLIE SHAHID-SALESS
JOHN SABO & ALAN HARMON
JOHN FAIR SCHMAEZLE
DAVID & CECILIA SIMPSON
DAVE & PAM TOMLIN
THE GALEANA FAMILY
THE JG GROUP
TIMOTHY REAL ESTATE GROUP
VILLA BALBOA
VILLA LOS ARCOS
MATTHIAS VOGT
ABBY WARNER & GARY CZECH
MARIAN WEXLER & TOM CADIGAN
BILL WILLIAMS & JUAN ALVARADO
CONNIE WIMER & FRANK FOGERTY
JON WORTHINGTON & BRIAN HOULETTE
DEVON & ELLEN ZAGORY

**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

MARÍA GUADALUPE ACEVES GUTIÉRREZ
ALEXANDER ADAMS
DAN ADAMS
WAYNE ADAMS
EDITH AHERN
PATRICK AHERN
MAX AKBER
DENNIS ALEXANDER
FRANK ALLEN
SHARON ALLEN
JOSE LUIS ALVAREZ CHAVEZ
ARTURO AMBRIS CRUZ
CARMEN ANAYA
MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA
LOUISE ANDERSON
MONICA ANDRADE
ED ANDRES
GRACE ANDRES
MARCELINO ANGELO
NOREEN ANGUS
DOUGLAS APPLEGATE
THOMAS ARCOLEO
DIANE ARGUELLES
JOHN ARGUELLES
JAMES ARMITAGE
PAUL ARMSTRONG
ALEJANDRO ARREOLA
PAM ARTHUR
HOMA ASSAR
MOE ASSAR
KEVIN BACKER
GEORGE BAILEY
MARSHA BAILEY
GARIN BAKEL
JEROLD BALZER
LORIN BALZER
MARK BANTZ
FELIX BAÑUELOS
ALISON BARNES
AL BARNUM
CURTISS BARROWS
DEB BARTON
BRUCE BECKLER
PAT BENDIX
RICHARD BENDIX
BOB BENHAM
NANCY BENHAM
CHRISTINA BENNETT
TIMOTHY BENNETT
DANIEL BERGERON
JOE BERQUIST
ROBERT BERMAN
KAREN BILLINGSTEA
PAUL BILLINGSTEA
GARY BIVANS
SANDRA BLANCHETTE
CODY BLOMBERG
JOAN BLUM
JOHN BOCK
PATRICIA BOCK
TERRY BOCK
DANIEL BOEKELHEIDE
JACQUES BOIROUX
SUSAN BORNEMAN
MICHAEL BOUSTEAD
ARNE BRAUNER
LORETO BRAVO CONTRERAS
MARIA DEL CARMEN BREÑA CANTU
LESLIE BRODSKY
AKIROY BROST
AVINA BROST

FREDERICK BROWN
GREGORY BROWN
MARCIA BROWN
MYRNA BROWN
WILL BROWNE
BOB BRUNEAU
DAVID BUCK
MARY ANNE SEMONI BUCK
BARB BUCKAC
ROBERT BULTHUIS
LINDA BUNNEL
SALLY BUTLER
JUDITH BYRNS
ROGER BYROM
CRAIG CALLEN
BEN CAMACHO
DORIS CAMP
WALTER CAMP
BARRY CAMPBELL
BRYAN CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL
THOMAS CANCELLA
EMMETT CARLSON
VIRGINIA CARLSON
NICOLE CARR
DANIEL CARRICO
THOMAS CARROLL
JANE CEASE
RONALD CEASE
RIK CHAMBLEE
LEE CHAPMAN
NANCY CHAPMAN
LYNNE CHARTIER
MICHAEL CHARTIER
HERBERT CHASE
YUM CHIN
PETER CLYDE
JEFF COATES
JULIANA COATES
SONTAG CODY
BONNIE COLE
MARY ANN COLLINS
SHARON COLLINS
ROSA ELENA COLMENORES FRANCO
ROSS CONNER
LISA COLQUITT
GEORGIA COPELAND
TIM COPELAND
ANGELA CORELIS
ALAN COTSWORTH
LAURIE CRAISE
JAMES CRANK
ROGER CRONK
SHARI CRONK
CARYN CRUMP
JOHN CRUMP
CINTHIA GUADALUPE CUEVAS JACOB
LIONEL CUNNINGHAM
LOUISE CUNNINGHAM
SARAH DAVIES
KATHY DAY
PAUL DAY
ANTONIO DEANDA
JET DE LA ISLA
ANTHONY DE MONTOYA CROESEN
CHERRY DELORENZO
NICK DELORENZO
WALLACE DEMARY JR.
MARIA DENINO
DENISE DERAMEÉ

ABHIJIT DESAI
MONA DESAI
MAURICE DESROCHERS
BRANKA DEUTSCH
MICHAEL DIFRUSCIA
GENARO ARMANDO DIAZ
ALEJANDRO DIAZ GONZALEZ
DANIEL DICKMEYER
ALAN DILL
LANI DILL
ALLYN DIXON
BRUCE DOWNING
LINDA DOWNING
MICAELA DOYLE
JOHN DRANN
ALEX DUARTE
JOHN DUOCLE
PAULA DULAK
CONNIE DUNCAN
KAREN DUNCAN
ROBERT DUNCAN
TODD DUNCAN
MARIA DRURY
WILLIAM DRURY
DONALD DUREAU
KELLY DYCK
CHAD EBERT
BONNIE ECCLES
JIM ECKARDT
MARY EDMONDS
RAYMOND ELLICOCK
SUSAN ELLICOCK
SCOTT ELLIOT
MICHAEL ELSASSER
MARIA ENRIQUETA GORDILLO
NORM ERICKSON
ADRIAN ESENBERG
SANDRA ESSEX
CLIFFORD FAIRCHILD
SUSAN FAIRCHILD
JOHN FALL
BARBARA FERRARI
TIM FERRARI
NED FARQUMAR
JAMES FAY
FRED FERNANDEZ
JOSÉ MIGUEL FERNÁNDEZ RUVALCABA
JUDITH FERNANDEZ
CHARLES FEESER
BOB FIELDS
PATTI FIELDS
JANIS FINELLI
LUCIA FISCHER
MICHAEL FLATT
DAGMAR FLORES
ROBERTO FLORES
DAVID TROY FRANCIS
JORGE FRITSMAURICE
JANIS FINELLI
ADRIANA FONTELA
ERICK FOSTER
DANIEL FREEMAN
SUZANNE FRENCH-SMITH
CARLOS FUENTES
NATALIE FUENTES
DANIEL GAIR
PATTI GALLARDO
EDGAR GARCIA
FELIPE GARCIA MARIN
GEORGIA GARDNER
ESTER GARIBAY

PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

ALBERT GARVEY
 BARBARA GARVEY
 MICHEL GAUTHIER
 NANCY GAYLAND
 NEIL GERLOWSKI
 RIKKI GILBERT
 STAN GILBERT
 EDWARD GILL
 PATTI GLADWIN
 ROBERT GLADWIN
 FREKEKE GOODYEAR
 MARIA ENRIQUETA GORDILLO
 ELLEN GREENE
 ROLLAND GREGORE
 JACQUELINE GRIARTE
 DEE GRIFFITH
 WENDY GROSS
 NANCY GRUBE
 RAFAEL GUZMAN
 JENNA HABIB
 KAREN HABIB
 MARGO HAMILTON
 TONY HAMILTON
 MICHAEL HAMMOND
 JENNIFER HANKINS
 CATHLEEN HANNA
 DAVID HANNA
 KEN HARBOUR
 MAGGIE HARBOUR
 RON HARNER
 CLINT HARRIS
 FRANK HARRISON
 ED HARROD
 THERESA HARROD
 JOEL HART
 PAMELA HART
 HELEN HARTUNG
 JOYCE HARTVIGSON
 T.J. HARTUNG
 KATIE HAUCK
 ROBERT HAUCK
 WALTER HAYES
 CARLY HEDEL
 NANCY HEMINGWAY
 VINCENT HERNANDEZ
 MARIA MAGDALENA HERNANDEZ MARTINEZ
 GABRIELA HIDAIIGO
 JOYCE HIGH
 TERRY HIGH
 ANN HOFFMAN
 THOMAS HOFFMANN
 WALTER HOFFMAN
 DAVID HOLLOWAY
 LISA HORTON
 GARY HOWARD
 HOLLY HUNTER
 BILL HURREN
 CHARLIE HUYNH
 JHONA INSKEEP
 DAVID JACKOVICH
 DALE JACKSON
 MICHAEL JACKSON
 REG JAMES
 JESSE JAMEZ
 MATTY JAMEZ
 JOHN JENSEN
 ROBERTA JENSEN
 VICKI JENSEN
 DRANN JOHN
 CARL JOHNSON
 IRENE JOHNSON
 KENT JOHNSON
 PAULE JOHNSON
 SARAH JOHNSON
 WENDY JOHNSON
 THOMAS JOHNSTON
 DEREK JONES
 JEANNIN JONES
 MICHAEL JONES

CARLA JONIENTZ
 KIRSTIE KAISER
 JAY KALLIO
 DENISE KAMENZIND
 ALICE KATZ
 BARRY KAWALIK
 DARLENE KAWALIK
 JOHN KELLEHER
 CANDACE KEPLEY
 JOHN KILBOURNE
 JOHN KING
 JACK KIRKPATRICK
 SUZANNE KIRKPATRICK
 NAOMI KITAMURA
 ISLE KLEE
 MARLEN ANN KNAFELC
 JOYCE KNAUFF
 CRAIG KNUDSON
 LUKE KOST
 RUDOLPH KOVACS
 JEAN KRAUS
 DR. JUDY KRINGS
 KEN KRINGS
 ELLEN LANGER
 LENARD LANGLOIS
 LUIS LATT
 ANNA LAURITA
 ANTONIA LAW
 WAYNE LAW
 STEWART LEDFORD
 RONNIE LEE
 FRANZIKA LEITER
 MICHAEL LEITER
 MICHEL LENZ
 ESTHER LERNER
 PATRICIA LESTZ
 CHERYL LEWIS
 FABIAN LEYVA
 KLAUS LIEBETANZ
 MARY LINDE
 RICK LINDGREN
 HANK LINSEY
 VICKI LINSEY
 DENNIS LOCKARD
 KATIE LONCAR
 DERALD LONG
 GEORGE LONG
 MARILYN LONG
 TIM LONGPRÉ
 ALBERT LOPEZ
 FRANK LOPEZ
 GAYLE LOPEZ
 DAVID LORD
 RITA LOVE
 STEPHEN LOVE
 GIOVANNA DE CARMEN LOZANO RAMOS
 KOBAYASHI LUIGI
 GERADO LUGO
 CASEY LUPTON
 KEITH LUPTON
 HARRY LYNN
 JOHN MACLEOD
 MACA MAC MORRAN
 KEN MACRAE
 PAUL MADAN
 STEPHANIE MADAN
 KEVIN MAGORIEN
 BILL MAKENZIE
 CHARLES MALLERY
 ANN MANLEY
 SCOTT MANLEY
 JIM MANN
 NICK MANTHEY
 AMADOU MARIKO
 LESLIE MARIKO
 NANCY MARK
 CLARICE MARKLE
 RON MARKLE
 CHRISTINA MARTELL

STEVE MARTIN
 NADIA FABIOLA MARTINEZ BASAÑEZ
 RIGOBERTO MARTINEZ QUERO
 MARSHALL MASHBURN
 TOM MASON
 VICKY MASON
 JOHN MAYNARD
 DOUGLAS MCCALLUM
 MARGARET MCCALLUM
 JAMES MCCLINTIC
 TANDACE McDILL
 SHERYL MCEVERS
 EVA MCEWIN
 JIM MCCHOOD
 LYNN MCCHOOD
 SCOTTY MCINTYRE
 BARBARA MCKINNEY
 JOHN MCKINNEY
 JOHN MEANWELL
 PHILLIP MEANS
 ELLYN MEIKLE
 ALAN MENDELSSOHN
 MATTHEW MESSNER
 GARY MILLER
 KAREN MILLER
 KATHRYN MILLER
 FRANK MÖDING
 DAVE MOHR
 JOHN MOLINA
 MARIA MONTOYA
 MYRNA MORTON-BROWN
 ZVI MOSERY
 ED MOWATT
 STEVE MURDOCH
 JOE MURPHY
 MARTHA ANN MYERS
 STUART ALEXANDER NAPIER
 BILL NICHOLS
 DUNCAN NICHOLS
 SANDY NICHOLS
 CYNTHIA NIELSON
 LARS NIELSON
 MA. LUISA NOLASCO SANTOS
 BILL NOONAN
 CYNTHIA NOONAN
 CECILIA NORMAN
 JOHN NORMAN
 WENDELL NORRIS
 LAUREEN NOVAK
 HOWARD NUSBAUM
 GREGORY NEUTRA
 JONI NEUTRA
 KATHRYN O'CONNOR
 RICARDO O'CONNOR
 HANK OFFEREINS
 RUTHLID OFFEREINS
 K.E. OLSEWSKY
 ANA ORTEGA
 ISAIAS ORTEGA
 EDWARD PADALINSKI
 DANIEL PAIN
 ALISON PALMER
 ALICIA PARTIDA
 DENNIS PASQUINI
 PATTY PASQUINI
 NANCY PATTERSON
 TOMMY PATTERSON
 CAROLYN PAULINE
 MICHAEL PAULINE
 PAT PAULINE
 ALEXA PAULSEN
 ERNSTO PAULSON
 JEAN PENDER
 PILAR PEREZ
 ARLENE PERVIN
 HANS PETERMANN
 DIANE PETERSON
 KENT PETERSON
 PETRA PFAFFE

DAVID PHILLIPS
KAREN PHILLIPS
PACO PIÑA
DANIEL PINTO
CHRISTOPHER POKorny
PATTY POKorny
ARLENE POLNIK
SHRYL PONDER
JOSEPH PORTNOY
JERRY POVSE
JAY POWELL
DONALD PRUST
TAMYY PRUST
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
HELEN RACOBS
MICHAEL RADZILOWSKY
WENDY RASMUSSEN
SEAN RAWLINS
BARRETT REEVE
KAY REEVE
TERENCE REILLY
PETER REX
JESÚS ALBERTO REYES GARCÍA
BONNIE RICHARDS
GARY RICHARDS
ROBBIN RICHARDSON
DAVID RICHEY
MICHAEL RICKER
KATHY RIESER
KEN RIESER
MARK ROBERTS
DOUG ROBINSON
RAFAEL KJALILL ROBLES ACOSTA
AGUSTIN ROCHA
GLORIA RODRIGUEZ
SAHARA RODRIGUEZ
PHIL ROSEBROOK
GREYSON ROSS
LESLIE ROSS
WAYNE ROSS
JUDITH ROTH
AL ROUYER
CATHERINE ROUYER
COLETTE ROWSELL
DAVE RUBINO
ALBERTO RUIZ
EILEEN RUSSELL
STEPHEN SACHNIK
ESTHER SAGAHÓN RUIZ
BERADETTE SALAM
CHARLIE SALLIS
ING. EMILIANO SÁNCHEZ MARTÍNEZ
CANDACE SANDERS
SCOTT SANDERS
MARIA XIOMARA SANTACRUZ FRANCO
MICHELLE SAVELLE
PHIL SCHALLAT
BEVERLY SCHOFIELD
SHEILA SCHULTZ
JACK SCHWARTZ
DAVID SCHWENDEMAN
NIEL SECHAN
RONALD SEDGWICK
CHRISTINE SETH
SANDY SETH
ANNE SHANNON
ALINE SHAPIRO
ROSEMARY SHEFFIELD
PHIL SIMS
DAVID SOLOMON
MARGARET SOLOMON
ROBERT SPELMAN
BARBARA SKINNER
KIM SLENO
BRYAN SMITH
WENDY SMITH
ANGELA SOWERS
JOHN SPRINGER
BONNIE SQUIRE
JIM STAGI

GREG STANTON
HAROLD STEWART
DAN STILLWELL
JEAN STILLWELL
GIGI STRINGER
JOHN STRINGER
CHARLES STROZEWSKI
MARIANNE STROZEWSKI
CLIFF STUEHMER
ROSEMARY STUEHMER
CATHERINE STUMP
COLBY STYSKAL
TERRY STYSKAL
ISABELLE SUARES
MICHELLE SULLIVAN
KENT SWANSON
SUSAN SWANSON
MARK SWEIKHART
ARI PFEFFER TANUR
DAVID TARRANT
BEVERLY TAYLOR
BILLIE TAYLOR
IAN TAYLOR
TIM TAYLOR
GABRIELLE TENNEY IBARRA
BETH TESLER
TIM THIBAULT
JOHN THOMAS
TERRI THOMAS
MARY THOMASSEN
NEIL THOMASSEN
JON THURSTON
TIK THURSTON
MARK TIMERMAN
ANGEL TORRES
ENRIQUE TORRES
SANTIAGO NOEL TORRES GONZALEZ
KEN TOUCHET
DAVID TOVAR
BILL TRACHTENBERG
PAULINA TRACHTENBERG
SHARON TRIGG
SCOTT TUFT
DON VARNI
DANIEL VAZQUEZ
MICHELLE VENANCE
JACK VETTER
PEDRO SALVADOR VILLALÓN
BENAVIDES
MELQUIADES VILLASEÑOR GARCIA
DIKI VOIGT
PABLO VOIGT
PATRICIA WAGNOR
THOMAS WAGNOR
SONIA WALKER
DIANE WALSH
ERIK WATTS
LINDA WATTS
JOHN WAUCHOPE
JIM WEBER
KATHY WEBER
BILL WEIL
GORDON WHEPLEY
MARIA WHEPLEY
GREG WHITE
LINDA WILD
AMANDA WILLIAMS
CAROL WILLIAMS
MARY GRACE WILKUS
JOEY WILLIAMS
SUSAN WISEMAN
ANDREW WOOD
CHRIS WOODS
GARY WOODS
BRENDA WOOTEN
MARIN YORK
RODOLFO ZAGARENA
JAMIE ZAMARRON
JESUS FRANCISCO ZAMUDIO
ERNA ZUKANOVIC

MICHELLE AGUILAR
DANA ANDERSON
LEE ANDERSON
KENNA BIFANI
HAL BONTA
BRISHA BORCHGREVIK
SUSAN BORNEMAN
CLAUDIA BROWN
MARCIA BUTTEL
ELEONORE CANACCIOLO
MARCIE CAVANAGH
SANDRA CESCA
KRISTEN COPLIN
CARLA CURTBERTSON
MARTIN DYER
DIANA FRIEDEBERG
OSCAR FREY
HECTOR GAXIOLA-CAMACHO
SIDNEY GOODMAN
MARTIN GORDIAN
CATHY GORDON
CHERYL GREENE
SHARON HALFPENNY
MARY HARRISON
TIMOTHY HAWKINS
BARRY HAYHURST
DAVID HILL
JOVANY JARA
CANDACE KAHAN
NANCY KAHN
ALLAN KLEINMAN
JUDITH-ELLEN LALANDE
VELORA LILLY
ANGERONA LOVE
REX MARCUA
MONICA MARTINEZ
KEEYLA MEADOWS
LISA MCCLEERY
DEAN MCINTYRE
CHRISTOPHER MILLS
BRENDA NOKLEY
THOERRIN OLDENBOURG
MICHAEL OLSCHAFSKIE
BRIAN OMALLEY
DONALD OXFORD
GILBERTO PEREZ
KATHLEEN PHELPS
YVONNE PINE
DONNA PLANT
CARLA PIRINGER
DONA PITMAN
LARRY POWLESLAND
LISA PRESCHEL
ELENOR QUISING
LARRY READ
MIRANDA REEVES
DENISE RHODES
LYNN ROGERS
JEREMY SATTERFIELD
ANN SAVIO
CHRISTIE SEELEY
JACOB SCHERER
ANDY SIEKKINEN
MICHAEL SNYDER
CARLOS SORIANO
RONALD SPRINGER
SHERRY TOFFIN
AGUSTIN TOPETE
PAULINA VALDÉS TORT
PEGGY TREMAYNE
DIANE TROY
SIGIFREDO VELAZQUEZ
BARBARA WASHINGTON
DAVID WEBER
JOHNATHON WHITE
SARAH WILLIAMS
DONNA WYMAN

INDIVIDUAL | INDIVIDUAL

Si no ves tu nombre en la lista o si ves que está escrito incorrectamente, por favor avísanos a, Michaela Flores: memberships@vbgardens.org
Gracias.

If your name is missing or you find an error, please alert the Membership Coordinator, Michaela Flores: memberships@vbgardens.org
Thank you.

Así mismo agradecemos a estas fundaciones:

We Also Thank the Following Foundations for Their Recent Support:

- CHARLES H. STOUT FOUNDATION
- INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
- MELINDA McMULLEN CHARITABLE TRUST
- STANLEY SMITH HORTICULTURAL TRUST



FALLECIDO - DECEASED

Tus Donativos al Jardín Botánico son muy Apreciados. Your Donations to the Vallarta Botanical Garden are Greatly Appreciated

México



- Expedimos, a través de la Fundación Punta de Mita (**FPM**), recibos deducibles de impuestos para donaciones a beneficio del JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA.
- Envía un correo sobre tu donativo para el JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA a donaciones@fundacionpuntademita.org con una copia a info@vbgardens.org
- En dicho correo incluye tu nombre, así como la fecha y la cantidad de tu donativo.
- Tax-deduction receipts are available for donations to the VALLARTA BOTANICAL GARDEN made through the Fundación Punta de Mita (**FPM**).
- Please send an email earmarking your gift for the VALLARTA BOTANICAL GARDEN to donaciones@fundacionpuntademita.org with a copy to info@vbgardens.org
- In this email please include your name, the date your gift was sent, and the amount of your gift.

Los cheques pueden ser enviados a:
Fundación Punta de Mita, A.C.
Carretera Federal Libre 200 Km 18.05
Punta Mita, Nayarit, C.P. 63734 México

Checks may be mailed to:
Fundación Punta de Mita, A.C.
Carretera Federal Libre 200 Km 18.05
Punta Mita, Nayarit, C.P. 63734 México.

- Proporciona a FPM tu dirección de correo electrónico y la información que debe ser incluida en el recibo deducible de impuestos (será enviado por correo electrónico).
- Incluye a FPM la confirmación (copia del cheque) para rastreo.
- Please provide FPM with your email and information to be included in the tax-deductible receipt (which will be sent by email).
- Please provide FPM with confirmation (copy of check) for tracking.

Transferencia electrónica:

Banco: Banamex
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 09840115760 CLABE 002375098401157608
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 09849002101 CLABE 002375098490021017

Wire transfers:

Bank: Banamex
Account in Mexican Pesos (MXN): 09840115760 CLABE 002375098401157608
Account in US Dollars (USD): 09849002101 CLABE 002375098490021017

Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF).

Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web www.ccsf.ca)

Our educational programs qualify for tax-deduction receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSF website www.ccsf.ca) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos:
"Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.
759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:
Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

Pagos con tarjeta de crédito:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40
- Chase Brokerage DTC # 0352. Account # 7422361

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deduction receipts:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

Credit Card Payments:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40
- Chase Brokerage DTC # 0352. Account # 7422361

¡Gracias por tus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)

ó 223 6182 (llamadas locales)

Email: info@vbgardens.org

Web: www.vbgardens.org/es

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)

Email: info@vbgardens.org

Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Gardens
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!

¡BIENVENIDOS AMANTES DE LA NATURALEZA!
WELCOME NATURE LOVERS!

**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE
BOLETÍN CON UN AMIGO!**

**FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS
NEWSLETTER WITH A FRIEND**



Foto : Leonardo Campos, Cempasúchil, Tagetes erecta
Photo: Leonardo Campos, Mexican marigold, Tagetes erecta

